

Nº albarán : 80575314
Del. No. Nib: 2000
Fecha Exp: 28.04.2023
Del. Date: 28.04.2023

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 335129
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 7943LTY
Remolque: HROB1025
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari 70026
Centro: Italia
Puerto de descarga: Unloading point
Punto de consumo: 14249
Point of consumption:

322013

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cmty/Box Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc. / Comments
		Entregada / Delivered	Recibida / Received							
2510630002	C. M. 2510310474 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 475 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 114 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 05/05/23 Firma:	475		PZA	TBA-501494 TBA-501711 1803613P4 501266088	019	21243159/21247299	25	550004563101	
<p>Peso bruto total: 5.536,600 Total brut weight: 5.536,600</p>										Nº total de palets o contenedores: 019 Total Nbr of palets or containers: 019

Observaciones: A REMPLIR PAR RECEPCION
Comments: TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARKI Fagor Ederlan S. Coop			

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.



0358244

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E07 290 111 111</p>		<p>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>NEOVIA LOGISTICA IBERIA S.L. CIF: B-10 627</p>			
<p>2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PTSpA Via del Ciclamini Modugno Bari Italia</p>		<p>7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nombre / Nom / Name: C/ Doctor Cós Num. 44 28009 ID</p> <p>Domicilio / Adresse / Address: SUBVETTORE</p> <p>País / Pays / Country: GALDO TRASPORTI SRL</p> <p>Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance: Via Aria Vecchia 4, 83039 Pratola Serra (AV) PIVA 02952250641 - ALBO AV6900599/R TEL 0825961845 - PEC galdotrasporti@pec.it</p>			
<p>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place: Amasate (E) 28-4-23</p> <p>País / Pays / Country: Amasate (E) 28-4-23</p> <p>Fecha / Date: 28-4-23</p> <p>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival: 7943ZTY</p> <p>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure: H20B1025</p>		<p>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods</p>			
<p>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place: Modugno Bari (I)</p> <p>País / Pays / Country: Modugno Bari (I)</p> <p>Horario de apertura de las instalaciones / Horaire d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>		<p>9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>			
<p>10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos</p>	<p>11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages</p>	<p>12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing</p>	<p>13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods</p>	<p>14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.</p>	<p>15 Volumen, m.³ / Cubage m.³ / Volume in m.³</p>
<p>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>		<p>17 A pagar por / A payer par / To be paid by:</p> <p>Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges</p> <p>Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges</p> <p>Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties</p> <p>Otros gastos / Autres frais / Other charges</p>		<p>Destinatario / Destinataire / Consignee</p>	
<p>18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars</p>		<p>19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>		<p>20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention relative to the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)</p>	
<p>21 Establecido en / Etablie à / Established in: Amasate</p>		<p>22 Establecido en / Etablie à / Established in: ROMAN MARTICORENA</p>		<p>23 Fecha de llegada / Hora de llegada / Time of arrival: 04 MAG 2023</p> <p>Lugar / Lieu / Place: Modugno (BA)</p>	
<p>Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender</p> <p>Fagor Ederlan S. Coop.</p>		<p>Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier</p> <p>NEOVIA LOGISTICA IBERIA S.L. C/ Doctor Cós Num. 44 28009 ID</p>		<p>Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee</p> <p>"Ricevuto con riserva di verificare qualità e quantità"</p>	

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista. Les cases à double trait doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la libreta inferior de la cartilla, su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requiriendo controles de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje. En caso de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre "Mentions ONU, Marchandises", des "classes 1 et 7", voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et la classe et le groupe d'emballage. In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

REF. 80575313/14